

# Integrato

## IG-80 / IG-100



# WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Lesen Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung immer in der Nähe der Geräte auf. Das Lesen der Bedienungsanleitung ersetzt nicht die Kenntnis und Beachtung aller zum jeweiligen Zeitpunkt gültigen, örtlichen Sicherheitsbestimmungen und -vorschriften oder die Einhaltung sicherer Arbeitsmethoden vor Ort.

Alle hier veröffentlichten Informationen und technischen Spezifikationen basieren auf Daten, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung zur Verfügung standen. Änderungen behalten wir uns ausdrücklich vor.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG



### Gefahr

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



### Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



### Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Gefahren für Leib und Leben zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Personen, die an Aufbau, Betrieb oder Abbau eines solchen Systems beteiligt sind, diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Gleichwohl sind die hier dargestellten Informationen als begleitende Beratung zu verstehen und berühren nicht die Verantwortung des Anwenders für den sicheren Betrieb eines Fohhn Systems auf einer Baustelle.



Um Verletzungen durch Herabfallen vorzubeugen,

- muss dieses Gerät gemäß den Montageanweisungen und entsprechend geltender Sicherheitsrichtlinien zuverlässig befestigt werden. Verwenden Sie hierzu ausschließlich das speziell dafür vorgesehene Fohhn Montagezubehör oder Komponenten, die in der Montageanleitung explizit spezifiziert sind.
- muss dieses Gerät regelmäßig auf Verschleiß oder Lockerung der tragenden Verbindungen kontrolliert werden.
- muss sichergestellt werden, dass die Hängepunkte eines Gebäudes oder Tragwerks eine angemessene Tragfähigkeit aufweisen und strukturell geeignet sind.
- müssen alle Komponenten eines gehängten („geflogenen“) Gerätes vor dessen Aufbau optisch genau untersucht werden. Jedes Bauteil, das Verformungen, Risse, Rost, gebrochene Schweißnähte oder andere Gebrauchsspuren aufweist, die möglicherweise seine sichere Funktion beeinträchtigen könnten, dürfen auf keinen Fall verwendet werden.
- darf niemals die Belastungsgrenze eines Bauteils, das zur Aufhängung verwendet wird (inkl. Schäkel, Ketten und Hebezeugen), überschritten werden. Um örtlichen Sicherheitsbestimmungen zu genügen, müssen diese Belastungsgrenzen unter Umständen anhand der zugrundeliegenden Sicherheitsfaktoren (Betriebskoeffizienten) neu berechnet und gegebenenfalls reduziert werden.



Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät für Kinder unzugänglich gelagert, installiert und betrieben werden.



Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät außer Betrieb gesetzt, gekennzeichnet und gegen versehentlichen Betrieb gesichert werden, wenn es

- sichtbare Beschädigungen aufweist,
- mutmaßlich lose Teile enthält,
- nicht mehr korrekt arbeitet,
- längere Zeit ungünstigen Bedingungen ausgesetzt wurde (z. B. Nässe),
- schlechten Transportbeanspruchungen ausgesetzt war (z. B. mit einer ungeeigneten Verpackung oder Feuchtigkeit).

**Bei Bedarf wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fohhn Händler und an das Transportunternehmen.**

## AKUSTISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Fohhn Systeme können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die irreparable Gehörschäden verursachen können.



Um Hörschäden zu vermeiden, halten Sie sich niemals in unmittelbarer Nähe (1 Meter oder weniger) eines betriebsbereiten Gerätes auf.



Um Hörschaden und Beschädigungen des Gerätes zu verhindern, vermeiden Sie im laufenden Betrieb

- akustische Rückkopplungen,
- anhaltende verzerrte Signale hoher Leistung,
- Impulsgeräusche, die entstehen, wenn ein Gerät der Anlage ein- bzw. ausgeschaltet, angeschlossen oder abgetrennt wird.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following safety instructions in their entirety before putting this device into service. Keep these instructions near the device at all times. Reading the instructions does not replace the need for awareness of and compliance with currently applicable national safety regulations and standards, or the observance of safe on-site working methods.

All information and technical specifications published here are based on data that was available at the time of publication. We expressly reserve the right to make any changes.

## DEFINITION OF TERMS



### Danger

This signal word indicates a hazard with a high risk level, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



### Warning

This signal word indicates a hazard with a medium risk level, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



### Caution

This signal word indicates a hazard with a low risk level, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



To avoid danger to life or limb, please ensure that all personnel involved in installing or dismantling such a system have read and understood the contents of this manual.

The information presented here should, however, be regarded as accompanying advice. It does not affect the ultimate responsibility of the user to ensure safe on-site operation of a Fohhn system.



To prevent injury caused by a fallen system,

- this device must be securely mounted in accordance with the assembly instructions and current safety guidelines. Only use the specially designed Fohhn mounting accessories or components, which are explicitly specified in the assembly instructions.
- this device must be regularly inspected for any signs of wear or loosening of the load-bearing connections.
- it is necessary to ensure that the mounting points on a building or structure have sufficient load-bearing capacity and are structurally viable.
- all components of a hung (i.e. "flown") device must be visually inspected before installation. Any part showing signs of deformity, cracks, rust, fractured welds or other signs of wear must not be used under any circumstances.
- the load limit of any component that will be used for system suspension (including shackles, chains and hoists) must not be exceeded. In order to comply with local safety regulations, these load limits may, in certain circumstances due to underlying safety factors (operating ratios), need to be recalculated and, if necessary, reduced.



To avoid injury the device must be stored, installed and operated well away from children.



To avoid injuries, this device must be taken out of operation, marked appropriately and protected against accidental use if it

- shows visible signs of damage,
- appears to contain loose parts,
- is not working correctly,
- has been subjected to unfavourable conditions (e.g. moisture) for a prolonged period,
- has been subjected to poor transportation conditions (e.g. with unsuitable packaging or humidity).

**If necessary, please contact your Fohhn dealer or the transport company immediately.**

## ACOUSTIC SAFETY INFORMATION

Fohhn loudspeaker systems are capable of generating very high sound pressure levels, which can cause irreparable damage to hearing.



To avoid potential hearing impairment, never stand in close proximity (1 metre or less) to a device while it is in operation.



To prevent both hearing impairment and damage to the device, avoid the following while the device is in operation:

- acoustic feedback
- high powered, permanently distorted signals
- impulse noises, which can occur when a device is switched on or off, connected or disconnected from the system

DE

## LIEFERUMFANG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres **Integrato** Deckeneinbaulautsprechersystems!

Im Lieferumfang sind enthalten:

- 1 × IG-80 / IG-100 Lautsprechersystem**
- 1 × Einbauschablone**
- 1 × Lackierabdeckung**
- 1 × Schnellstartanleitung**

Jedes Produkt wird vor dem Versand nach höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards geprüft.

Untersuchen Sie bitte Ihr Produkt sorgfältig auf Transportschäden und informieren Sie im Schadensfall umgehend Ihren Händler und das Transportunternehmen. Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle zum Gerät gehörenden Komponenten enthält.

**Sollte der Lieferumfang nicht vollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fohhn Händler.**

EN

## CONTENTS

Congratulations on purchasing an **Integrato** ceiling speaker system!

Your scope of delivery contains the following:

- 1 × IG-80 / IG-100 speaker system**
- 1 × cut-out template**
- 1 × frame painting template**
- 1 × quick start guide**

Every product is examined in accordance with the highest quality and safety standards prior to despatch.

Please examine your product thoroughly for any signs of damage during transportation and, if necessary, inform your dealer and the transportation company immediately. Check that the packaging contains all the components belonging to the product.

**If any parts are missing, please contact your Fohhn dealer.**

# VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSANLEITUNG

## COMPLETE USER MANUAL

**DE**

### **DOWNLOAD DER BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf! Diese können Sie auf [www.fohhn.com](http://www.fohhn.com) herunterladen. Falls kein Download möglich ist, wenden Sie sich bitte direkt an Fohhn.

**EN**

### **DOWNLOAD USER MANUAL**

Please read the user manual carefully before operating the equipment and keep it for the future reference. The PDF is available for download at [www.fohhn.com](http://www.fohhn.com). If you cannot download it, please contact Fohhn immediately.